
Iliana Chekova

*THE OLD TESTAMENT NARRATIVE OF JOSEPH AND HIS BROTHERS
AND THE MODEL OF THE RULER FOR THE OLD RUSSIAN
AND OLD SERBIAN PRINCES-MARTYRS*

The focus of this paper is the analogy between Boris and Gleb and Joseph and/or Joseph and Benjamin in the “Tale of Boris and Gleb” in connection with the Old Testament story of Joseph and his brothers in the interpretation of St. John Chrysostom. The figure of Joseph is involved in creating a paradigm of the ideal ruler in medieval Slavonic literatures. Stefan First-Crowned in the “The life of Stefan Nemanja”, like the author of the “Tale of Boris and Gleb”, finds in the figure of Joseph a symbol of an innocent victim and likens him to the thrown into the cave Serbian prince. In the service and in the vita of the Serbian prince Stefan Dečanski, Gregory Tsamblak also resorts to a parallel with Joseph, sacralizing thus his righteousness. The specific features in the paradigm of the ruler in Old Bulgarian, Old Russian and Old Serbian traditions are derived. In the Old Russian literature of the next period prince Alexander Nevsky, prince Dmitry Donskoy and others are also compared with the figure of Joseph as a symbol of beauty, chastity, spiritual strength and power.

Илиана Чекова

*ВЕТХОЗАВЕТНЫЙ НАРРАТИВ О ИОСИФЕ И ЕГО БРАТЬЯХ
И МОДЕЛЬ ПРАВИТЕЛЯ У ДРЕВНЕРУССКИХ
И ДРЕВНЕСЕРБСКИХ КНЯЗЕЙ-МУЧЕНИКОВ*

В центре внимания аналогия между Борисом и Глебом и Иосифом и/или Иосифом и Вениамином в «Сказании о Борисе и Глебе» в связи с ветхозаветным сюжетом о Иосифе и его братьях в толковании Иоанна Златоуста. Образ Иосифа участвует в создании парадигмы идеального правителя в средневековых славянских литературах. Стефан Первовенчаный в «Житии Стефана Немани», подобно автору «Сказания о Борисе и Глебе», находит в образе Иосифа символику невинной жертвы и уподобляет ему брошенного в пещеру сербского князя. К параллели с Иосифом прибегает и Григорий Цамблак в службе и житии сербскому князю Стефану Дечанскому, сакрализируя таким образом его праведность. Выведены специфические черты в парадигме правителя в древнеболгарской, древнерусской и древнесербской традиции. С образом Иосифа как символа красоты, целомудрия, духовной силы и власти сравниваются князь Александр Невский, князь Дмитрий Донской и др. в древнерусской литературе последующих эпох.
